

新北市藝游

2023 Mar.
3月號

RE-EARTHING 2023.03.15 - 2023.04.15 接地祭 2023 新北市多元文化節

RE-EARTH 在地感知 RENEW 多元社會共識



日文版

カバーストーリー



2023 新北市多元文化節

台湾各地そして世界各地から人が集まる新北市は、さまざまな民族の受け入れ、文化の平等な権利を常に重要な市政目標として掲げています。今年度の多元文化節は、「接地祭 RE-EARTHING」をテーマに環境・飲食・人文を織り交ぜ、イベントの開催を通じて新北市の多様な文化を探求し、異なる文化の表現と共有の機会創出、多様な文化の交流と共存の促進を図っていきます。



メインイベント 感性を解き放ち、多民族的な民族文化を体験

メインイベントは、3月26日に中和4号公園で開催されます。緑豊かで豊富で多様な生命をはぐくむ都市の森林を背景に、アフターコロナに感性を解き放ち、大地の温もりとつながることを市民の皆さまに呼び掛けます。丹念に企画されたテーマ性のあるマーケット、アートパフォーマンス、文化体験などのイベントも行われ、視・聴・嗅・味・触の五感で楽しめる内容となっています。

イベントには新北市の技術型高校の飲食学科、中和区にあるミャンマー街の関連協会、店舗・企業、文化団体が共同参加し、趣向を凝らした素晴らしい内容を厳選してお届けします。マーケットには「食」にフォーカスした、ミャンマー、ベトナム、タイ、インド等のさまざまな文化のブースが立ち並

び、食材、飲食、器などの視点から多民族的な民族文化の生活様式を体験していただくことができます。また、異なる文化背景を持つパフォーマンスチームを招き、特色と風情のある演出を披露し、マーケットにお越しの皆さまと交流します。会場では料理やDIY等を体験できるイベントも実施されますので、大人も子供も一緒に参加してお楽しみください。

シリーズイベント 特別展、ブックフェア、小旅行

シリーズイベントでは多民族的な文化をテーマにした小旅行で、中和区の華新街（ミャンマー街）や原住民といった特色あるルートプロのガイドと巡ります。街の中にある異文化の特色を探し、人々の移動と共に持ち込まれた植物や料理、それに内在する文化的なストーリーへの理解を深めます。実際に訪れることで、新北の多民族的な生活コミュニティを知り、現地の特色ある文化を体験しましょう。

今年で3回目となる「新北市多元文化節」は、前身である毎年4月に開催されていた「水かけ祭」が現在の姿に形を変え、クリエイティブな方法で文化の普及を行っています。日常に目を向けた興味深いテーマと内容から、各民族のふれあいと交流の可能性を開き、多様な文化と人々の生活を密接に結びつけています。シリーズイベントの推



進は、皆さまのイベント参加を促し、互いの共通点の発見や、違いを認め合うことにつながっています。対等な会話の場を作り、文化の平等な価値と理念を生活の中に根付かせている当イベントは、今日まで各方面から好評をいただいています。

イベント期間中は、文化局と新北市十三行博物館、新北市立図書館などの関連施設でも文化特別展、テーマ性のあるブックフェア、体験等の関連イベントを行います。各文化・芸術施設へ足を運び、この土地に共存する多種多様な特色ある文化について理解していただけることを願っています。

2023 新北市多元文化節

- 📅 03/15-04/15
- 📍 新北市政府文化局
- ☎ 02-2960-3456#4640
- 🌐 www.culture.ntpc.gov.tw



編集者の選択



2023 新北市三芝区桜シーズンイベント

暖かく花が咲き誇る春がまたやってきました。お出かけや外出に適した季節に、三芝のピンク色のやさしい桜の花がすべての訪問者を迎え入れます。桜の季節には、三芝区の青山路、大湖路、101号県道、北9、北7、北11郷道で花が咲き誇る光景を目にすることができます。

「生産」、「生活」、「生態」を主なコンセプトとする三生歩道は、沿道の桜が上品で幾重にも重なった美しい景観により、古くから花見の名所として親しまれています。歩道沿いでは希望マーケットやファーマーズマーケットが開催され、地元の素敵なお土産や新鮮な農産物の販売のほか、大根抜き体験などの農業体験イベントも行われています。子供から大人まで楽しむことができ、多くの収穫を持ち帰ることができます。

お花見を計画するときは、軍事的風情に満ちた興華驛站も訪れてみてください。地元の芸術家と若い農民が共同で展覧会を開催しています。芸術と農村文化の組み合わせを通じて、自然に芸術的なシーンへと融合され、三芝の特色となっています。お友達と三芝を旅すれば、一風変わった農業体験に出会うことができるでしょう。



- 📅 03/15 より 03/31 まで
- 📍 新北市三芝区
- ☎ 02-2636-2111#254
- 🌐 www.sanzhi.ntpc.gov.tw



新店老舗ストーリー館

創業50年以上の老舗を中心に企画・展示を行っています。計21軒の老舗が参加し、その大半が光明街と新店路沿いのお店です。これらの老舗は鉄道交通網が発展した年代に輝きを放ち、集落と庶民の生活の歴史を深く物語っています。1つ目の見どころは、お店の歴史を深く知ることのできる伝統的な工芸品や製品です。2つ目の見どころは製品のディスプレイやイベントの企画で、中華菓子の金型を使った中華菓子作りミニイベントを開催しています。また、老舗のストーリーの地図への掲載や訪問イベントの開催、お年寄りが語るエピソードなども紹介する予定です。

この他にも、街の文学や歴史を歩いて学ぶスタイルで、一連の老街エリア巡礼イベントを開催します。例えば「光明街歓喜生活ツアー」では光明街を散策し、食料品店、嫁入り道具の販売店、自動車モーター、診療所、などを学びながら散歩します。一方、新店と老舗巡礼ツアーでは、新店路がメインとなっており、その後安坑に向かい、製茶工場の風情と製茶工程を見学します。大人も子供もお楽しみいただけます。ぜひ、特色あふれるイベントにご参加ください！



- 📅 即日より 11/23 まで
- 📍 新店文史館
- ☎ 02-2636-2111#254
- 🌐 reurl.cc/b76qV1



新北市立十三行博物館



- 🕒 09:30-17:00 (第一月曜日休館)
- 💰 NT\$80
- ☎️ 02-2619-1313
- 📍 新北市八里区博物館路 200 号
- 🚗 交淡水線「淡水駅」→渡し船→紅 13 番バス→十三行博物館、または、渡し船→紅 22 番バス、704 番バス→仁愛路口→徒歩 5 分→十三行博物館。

👉 即日より 2024/01/07 まで
乗船而來—臺灣古代外來品特展

新北市立淡水古蹟博物館



- 🕒 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00 (第一月曜日休館)
- 💰 NT\$80
- ☎️ 02-2623-1001
- 📍 新北市淡水区中正路 28 巷 1 号
- 🚗 MRT →淡水信義線の淡水駅紅 26 番線、836 番線のバスに乗車各古跡スポットのバス停で下車。

👉 03/03 より
淡水古蹟マイクロ博物館

府中 15



- 🕒 09:30-17:00 (第一月曜日休館)
- 💰 Free
- ☎️ 02-2968-3600#211
- 📍 新北市板橋区府中路 15 号
- 🚗 MRT →板南線に乗車し、府中駅で下車。2 番出口を右へ進み、徒歩約 40 m で到着。もしくは 1 番出口を右へ進み、道を渡って直進。約 3 分で到着。

👉 即日より 04/05 まで
FOOD スーパーマン—金のカギ探し大作戦特別展

新莊文化芸術センター



- 🕒 09:00-17:00 (第一月曜日休館)
- 💰 Free
- ☎️ 02-2276-0182#101
- 📍 新北市新莊区中平路 133 号
- 🚗 MRT 「新莊」線に乗り、新莊駅で下車。1 号出口で 257 に乗り換え、「新莊プール駅」で下車。

👉 03/04 より 07/23 まで
三昧堂「絶世の華やかさ」精巧布袋戯人形展

新北市眷村文化园区空軍三重一村



- 🕒 10:00-18:00 (第一月曜日休館)
- 💰 Free
- ☎️ 02-2979-1815
- 📍 新北市三重区正義南路 86 巷
- 🚗 MRT 「中和新蘆線 - 迴龍線」に乗車し、「台北橋」で下車後、徒歩で文化南路→福德南路→正義南路 86 巷を進みます。

👉 即日より
眷村生活館

新北市立鶯歌陶磁博物館



- 🕒 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00 (第一月曜日休館)
- 💰 NT\$80
- ☎️ 02-8677-2727
- 📍 新北市鶯歌区文化路 200 号
- 🚗 交鉄道→台湾鉄道の区間車に乗車して鶯歌駅にて下車。文化路の出口から右折して文化路老街商圏から文化路に沿って徒歩 10 分。

👉 即日より 04/16 まで
感動ラビット | 陶博館特別展

新北市坪林茶業博物館



- 🕒 月曜～金曜 09:00-17:00、土曜～日曜 09:00-17:30 (第一月曜日休館)
- 💰 NT\$80
- ☎️ 02-2665-6035
- 📍 新北市坪林区水德里水聳凄坑 19-1 号
- 🚗 MRT →新店駅で下車し、923 または緑 12 の新店客運バスに乗り換えて坪林中学駅で下車、徒歩約 5 分で到着します。

👉 即日より 11/19 まで
泡：バブルドリンク文化の千年と未来特別展

435 芸文特区



- 🕒 月曜～金曜 09:00-17:00、土曜～日曜 09:00-18:00 (第一月曜日休館)
- 💰 Free
- ☎️ 02-2969-0366
- 📍 新北市板橋区中正路 435 号
- 🚗 MRT →板南線(青ライン)「板橋駅」で下車し、2 番出口から板橋バスステーションで 310、307、810、857、786 バスに乗り、「板橋中学、板橋 435 芸術文化特区」で下車。

👉 即日より 03/16 まで
Monologue — whisper

新北市美麗永安芸文センター



- 🕒 09:00-17:00 (第一月曜日休館)
- 💰 Free
- ☎️ 02-2929-8830
- 📍 新北市中和区中和路 390 号 2 階
- 🚗 MRT オレンジラインで永安市場駅下車。

👉 即日より
華やかで精細な織物芸術

烏来泰雅民族博物館



- 🕒 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00 (第一月曜日休館)
- 💰 Free
- ☎️ 02-2661-8162
- 📍 新北市烏來區烏來里烏來街 12 号
- 🚗 MRT 新店ラインで終点・新店駅へ。新店客運 849 号バスに乗り換えて烏來メインステーションで下車。

👉 即日より
華やかで精細な織物芸術

新北市立黄金博物館



- 🕒 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00 (第一月曜日休館)
- 💰 NT\$80
- ☎️ 02-2496-2800
- 📍 新北市瑞芳区金光路 8 号
- 🚗 台北—金瓜石：台北 MRT 「忠孝復興」駅 2 番出口前にて基隆客運(バス) 1062 系統に乗車→瑞芳、九份を経て終点「金瓜石」にて下車。

👉 即日より 04/16 まで
感動ラビット | 陶博館特別展

国定古跡林本源園邸



- 🕒 09:00-17:00 (第一月曜日休館)
- 💰 NT\$80
- ☎️ 02-2965-3061#23
- 📍 新北市板橋区西門街 9 号
- 🚗 MRT →板南線(青ライン)「府中駅」で下車し、1 番出口から徒歩約 8 分。

👉 即日より 11/19 まで
泡：バブルドリンク文化の千年と未来特別展

新北市芸文センター



- 🕒 09:00-17:00 (第一月曜日休館)
- 💰 Free
- ☎️ 02-2253-4417
- 📍 新北市板橋区莊敬路 62 号
- 🚗 MRT →板南ライン(ブルーライン)で新埔駅へ。4 番出口を出て右折し、横断歩道を渡り文化路二段 182 巷まで直進し、右折。再び直進し約 3 分で到着。

👉 03/16 より 04/02 まで
体と風景がなす像

樹林芸文センター



- 🕒 演芸ホール開放時間：開演 60 分前よりチケット提示でロビーに入場可能。客席開場は開演の 30 分前となります。
- ☎️ 02-2682-0035
- 📍 新北市樹林区樹新路 40-8 号
- 🚗 樹林駅正面(鎮前街)出口より左方向に進み、徒歩約 8 分で到着 (SHOWTIME シネマ横)

👉 即日より
華やかで精細な織物芸術

新北市客家文化園区



- 🕒 月曜～金曜 09:00-17:00、土曜～日曜 09:00-18:00 (第一月曜日休館)
- 💰 Free
- ☎️ 02-2672-9996
- 📍 新北市三峡区隆恩街 239 号
- 🚗 板南線(青ライン)「永寧駅」→台北客運バス 917、981 三鶯線先導バス

👉 即日より 03/19 まで
職人の匠の心—伝統工芸展